

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 25:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i w Moabie dokonam sądów – i poznają, że Ja jestem JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	tak też wykonam wyrok na Moabie — i przekonają się oni, że Ja jestem JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I dokonam sądów nad Moabem, i poznają, że ja jestem JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak nad Moabem sądy wykonam, iż poznają, żem Ja Pan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Moabem też uczynię sądy: i poznają, żem ja PAN!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto tak dokonam sprawiedliwości nad Moabem, i poznają, że Ja jestem Pan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I dokonam sądów w Moabie, i poznają, że Ja jestem Pan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Odbędę sąd nad Moabem i poznają, że Ja jestem JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dokonam sądu nad Moabem i przekonają się, że Ja jestem JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odbędę sąd nad Moabem i poznają, że Ja jestem Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І на моаві зроблю пімсту, і пізнають, що Я Господь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak spełnię sądy nad Moabem, by poznali, że Ja jestem WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I dokonam sądów na Moabie; i będą musieli poznać, że ja jestem JAHWE’.